

УДК 372.881.111.1.

**ПРОБЛЕМЫ И ПЕРСПЕКТИВЫ МЕТОДОВ ПРЕПОДАВАНИЯ РКИ
ДЛЯ КИТАЙСКИХ СТУДЕНТОВ-НЕФИЛОЛОГОВ**

С.А. Скляренко

Дэчжоуский университет

Дэчжоу, Кумай, sklyarenko.sa@yandex.ru

В работе представлены итоги исследования автора, в рамках которого были проанализированы проблемы и перспективы методов преподавания русского языка как иностранного в китайских вузах для студентов нефилологических специальностей. Особое внимание было акцентировано на построение методического подхода с учётом диалектной принадлежности китайских студентов и специфики учебных планов в российско-китайским образовательным программам китайских вузов.

Ключевые слова: РКИ; диалектные группы; методы преподавания; студенты-нефилологи.

Целью настоящего исследования стало на основе полученных данных лично автором за 10-ти летний период времени (2016 - 2026 гг.) на площадках трех университетов Китая (Тяньцзинский педагогический университет, а так же университеты городов Санья (провинция Хайнань) и Дэчжоу (провинция Шаньдун)) в качестве преподавателя русского языка как иностранного для студентов-нефилологов, а так же на основе анализа иных научных работ по этой проблематике, выявить наиболее актуальные методы обучения по дисциплине Русский язык как иностранный (РКИ) для китайских студентов-нефилологов с учётом перечисленных факторов, опираясь на концепцию речемыслительных образов как вербализованных обыденных концептов. Доклады по предыдущим этапам исследований производились автором на протяжении 2017-2026 гг. на международных конференциях, в т.ч. [3; 4; 5]. Кроме того ряд публикаций в научных изданиях носил обобщающие межстрановой характер [6], а так же соавторстве и межрегиональный формат [1] исследования.

Одним из наиболее существенных, но часто недооцениваемых факторов, влияющих на эффективность обучения русскому языку китайских студентов, являются их диалектные особенности. Практически все китайские студенты наряду с литературным китайским языком (путунхуа) владеют тем или иным региональным диалектом, фонетические, лексические и грамматические характеристики которого могут оказывать как положительное, так и отрицательное влияние на процесс усвоения русского языка.

Личная сравнительная практика в Тяньцзине и Дэчжоу, относительно Санья, во многом подтвердила прежние аналогичные исследования, которые показывали, что отрицательный перенос в русском произношении наиболее ярко проявляется у студентов из Юго-Восточного Китая, особенно в области произношения согласных фонем и слогов. В то же время существуют и отдельные случаи положительного переноса, что свидетельствует о необходимости дифференцированного подхода.

Данная проблематика должна изначально фиксироваться для преподавательского состава РКИ в университетах России при принятии к обучению студентов КНР из разных регионов в рамках одной группы.

Вместе с тем, есть и общие типичные ошибки китайских студентов на занятиях по фонетике русского языка возникают как следствие интерференции двух неродственных языков, так и вследствие особенностей различных китайских диалектов. Носители северных диалектов в целом ближе к нормативному произношению китайского языка. Однако именно эта близость к норме создаёт иллюзию лёгкости: студенты из северных регионов часто недооценивают фонетические трудности русского языка и меньше работают над произношением, что приводит к «акценту», который сложнее корректировать на поздних этапах обучения. В отличие от них, носители южных диалектов имеют ряд специфических фонетических особенностей, которые усугубляют интерференцию при изучении русского языка, что приводит к более серьёзным трудностям при освоении русских переднеязычных, шипящих и сонорных согласных.

Методические следствия из этого очевидны: при работе с китайской аудиторией необходимо учитывать не только факт принадлежности студента к китайскому этносу, но и его конкретную диалектную зону. Как справедливо отмечается в исследовании Круглова и Владимировой [2], использование материалов диалектных фонетических систем необходимо для успешного усвоения фонетики РКИ. Этно-

ориентированный подход к преподаванию фонетики русского языка, основанный на сопоставлении фонетических ошибок с конкретными произносительными особенностями родного языка учащихся, является наиболее продуктивным.

Вместе с тем, современная парадигма преподавания РКИ в Китае уже не первый год предполагает смещение акцента с акцента на грамматический подход к формированию по преимуществу коммуникативной компетенции. Однако с началом массового использования программ искусственного интеллекта, в качестве помощников для студентов, коммуникационные компетенции становятся в университетских аудиториях, при изучении данного предмета почти тотальными. Соответственно, в качестве негативного фактора, который в анализируемый 10-ти летний период только усиливался, автором отмечается, что по мере улучшения качества цифровизации процессов обучения, желания к запоминанию, даже базовых фраз языка, а вместе с ним и средний групповой уровень в познании языка, снижается. Прежние принципы мотивирования к работе, особенно в ведущих вузах страны уже по факту не работают.

Отдельного рассмотрения заслуживает обучение русскому языку на китайско-российских совместных образовательных программах, которые в последние годы получают всё более широкое распространение. Классификация таких программ включает совместные программы получения степени, программы двойных дипломов и программы включённого обучения.

Методика преподавания РКИ в рамках совместных программ имеет ряд характерных особенностей, связанных с необходимостью интегрировать языковую подготовку с профессиональным содержанием. На практике это означает, что русский язык выступает не только как предмет изучения, но и как средство освоения профессиональных дисциплин.

При реализации китайско-российских образовательных программ возникает ряд методических проблем. Методическим решением этих проблем пробуют решать путем использования интенсивных методов обучения на начальном этапе, внедрения смешанных форм обучения и развитие сетевого взаимодействия между российскими и китайскими преподавателями РКИ и пр. Форматы сроков студенческих обменов в рамках таких программ тоже не стандартизированы. К примеру Московский государственный институт культуры и Тяньцзиньский педагогический университет в 2014 году избрали модель 3+1, где 3 года происходит обучение будущих бакалавров музыковедов в Тяньцзине и 1 год в Московской области (город Химки, месте расположения кампуса вуза-партнера по совместной образовательной программе).

В Белгородском институте пищевых наук при Дзэжжоуском университете, совместная образовательная программа Белгородского национального государственного и Дзэжжоуского университетов выстраивается по системе “4+0”, т.е. 4 года обучения в Китае, под совместным кураторством представителей. Русский язык как иностранный в рамках данной программы преподаётся на первых трех курсах, в том числе с преподавателями носителями языка на 1 и 2 курсах. Кроме того курс РКИ здесь подразделяется на 2 дисциплины: “Русский язык как иностранный” в целом (в т.ч. обучение лексике, фонетике, грамматике, чтению и письму) и отдельно “Аудирование и говорение РКИ”. Такая структура дает возможность наиболее эффективно концентрировать внимание студентов на конкретном аспекте и виде речевой деятельности в целях оптимизации развития коммуникативных навыков в рамках изучения русского языка.

Предлагаемая система работы по обучению студентов РКИ внедряется по данной совместной образовательной программе с момента её образования в 2022 году. Если курс РКИ проходит по достаточно стандартной классической методике работы с учебником, то на второй дисциплине имеет больший объем для возможностей к преподавательскому экспериментированию. Так, на курс аудирования и говорение РКИ в рамках первого и второго курсов обучения отводится в семестр около 18 полуторачасовых занятий, по одному занятию в неделю на аудиторию до 50 человек по специализациям основной подготовки биология, биотехнология, химия и пищевая индустрия. Итоговая оценка успеваемости складывается из баллов за активную работу на занятиях, промежуточный и стандартный экзамен. В рамках используемых принципов, содержание занятий на первом курсе обучения включают в себя отработку лишь наиболее базовых бытовых и профильных для специальности предложений и терминов, при этом особое внимание уделять правильному произношению слов и словосочетаний, оставляя остальную часть работы преподавателям основного курса РКИ, возможностям программ искусственного интеллекта и приложений онлайн перевода, а так же дополнительным занятиям на специализированных секциях.

На втором же курсе, когда словарный запас стал обширнее, и а общее понимание структуры построения предложений в русском языке понятнее для обучающихся, при согласовании с общезыковыми стандартами, а так же профильными по специальности, общенаучными и политическими концептами производится рассмотрение в качестве монологов и диалогов студент-преподаватель таких тем как: “Система высшего образования в двух странах”, “Основы специальности”, “Выбор профессии”, “Выдающиеся люди науки и образования двух городов совместной образовательной программы”, “История и культура двух стран”, “Встреча в общежитии, лаборатории, столовой, деканате российского университета”, “Изучение учебной программы вуза-партнера”. Некоторые темы могут рассматриваться в течении одной половины занятия, другим же темам уделяется сразу несколько занятий. Многое в этом вопросе зависит от вовлеченности студентов, а в каждом направлении подготовки год к году она существенно изменяется. Именно для этого, учебная программа данной дисциплины в учебном плане на год формируется с большим запасом времени для подобного рода изменений и вариаций. Несомненно и при такой работе студенты часто пробуют в наши дни обращаться за помощью к чат-ботам программ искусственного интеллекта, однако непосредственно собственные доклад и ответы на вопросы им приходится формулировать самим, что так или иначе приводит к закреплению их личных познаний в данном иностранном языке.

Таким образом, опираясь на данные, полученные по итогам произведенной работы к моменту завершения данного этапа исследования, можно утверждать, что предложенная система обучения для студентов-нефилологов пока продолжает продуктивно выполнять свою основную функцию, т.е. способствовать эффективному развитию навыков в рассматриваемых видах деятельности, мотивируя данных студентов на совершенствование своих коммуникативных способностей, а не только полагаться на возможности всё более совершенствующихся программ искусственного интеллекта на личных их гаджетах.

В качестве резюме по проведенному исследованию установлено, что развитие навыков ведения устной речи на русском языке студентов-нефилологов в университетах Китая остается в настоящее время существенной задачей, причем чат-

боты программ искусственного интеллекта пока существенно усугубляют данную проблему. Актуальной проблемой для педагогического сообщества остаются при этом продолжение поиска способов повышения мотивации к развитию коммуникативной компетенции у данных студентов в период ускорения цифровизации в Китае.

БИБЛИОГРАФИЧЕСКИЕ ССЫЛКИ

1. Айзенберг И.Р. Перспективы развития модели китайско-российской межвузовской кооперации в провинции Хэйлунцзян / И.Р. Айзенберг, С.А. Склярченко, С.С. Кульбятская // Современная научная мысль. – 2022. – № 4. – С. 298-302.
2. Круглов В.В. Интерферентные явления в фонетике русского языка и китайских диалектов в межкультурном измерении / В.В. Круглов, О.Ю. Владимирова // Современная наука: актуальные проблемы теории и практики. Серия: Гуманитарные науки. – 2023. – № 1-1. – С. 70-72.
3. Склярченко С.А. Современные проблемы преподавания дисциплины «русский язык как иностранный. аудирование и говорение» в рамках китайско-российских образовательных проектов // Язык как фактор интеграции образовательных систем и культур. Материалы XVIII Международной научно-практической конференции. – Белгород, 2026. – С. 32-35.
4. Склярченко С.А. Провинция Хайнань как новый локомотив сотрудничества в сфере высшего образования России и Китая // Россия и Китай: история и перспективы сотрудничества. – 2025. – № 4 (15). – С. 669-672.
5. Склярченко С.А. Сотрудничество Московского Государственного Института Культуры и Тяньцзинского Педагогического Университета в сфере программ двойных дипломов бакалавров по направлению "музыкознание и музыкально-прикладное искусство" (профиль "музыкальная педагогика") // Россия и Китай: история и перспективы сотрудничества. материалы VII международной научно-практической конференции. – 2017. – С. 493-496.
6. Склярченко С.А. Механизмы усиления сотрудничества в образовательной сфере России и Китая через инновации в области методики преподавания русского языка как иностранного для студентов-нефилологов // Текст, дискурс, нарратив: современные тенденции и перспективы развития. Материалы Международной научной конференции. – Волгоград, 2020. – С. 375-385.

PROBLEMS AND PROSPECTS OF RCT TEACHING METHODS FOR CHINESE NON-PHILOLOGY STUDENTS

S. A. Sklyarenko

Dezhou University Dezhou, China, sklyarenko.sa@yandex.ru

The paper presents the results of the author's research, which analyzed the problems and prospects of teaching Russian as a foreign language in Chinese universities for students of non-philological specialties. Special attention was paid to the construction of a methodological approach, taking into account the dialect affiliation of Chinese students and the specifics of curricula in Russian-Chinese educational programs of Chinese universities.

Keywords: RCT; dialect groups; teaching methods; non-philology students.